

伊犁河

【第一集】





场景 Scene

伊宁机场停机坪

韩佳：古人有句话说得好：“人生在世，要读万卷书^①。”

大牛：“行万里路。”

韩佳：“交四方友。”

大牛：韩佳，我觉得我们俩就是这么做的。

韩佳：你读万卷书了吗？

大牛：没有，但我至少行万里路了^②。韩佳，我们这次去的地方就够远的。新疆伊犁。



Han Jia: An ancient saying goes: "A person in the world should be well-read

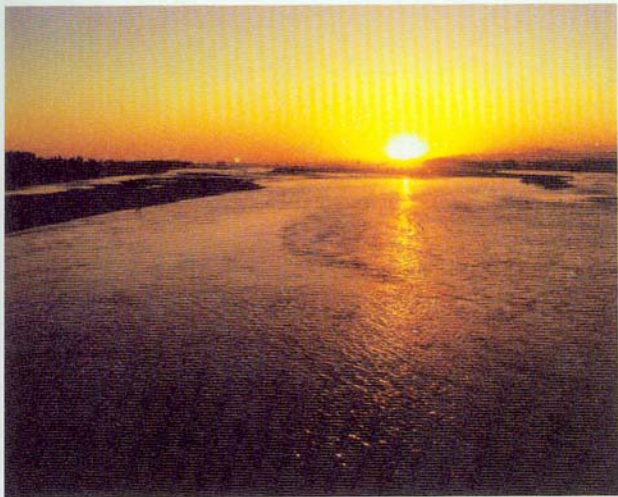
Daniel: and well-traveled while

Han Jia: making as many friends as possible."

Daniel: Han Jia, I think both of us have followed this adage.

Han Jia: You think you are well-read?

Daniel: No, but I am at least well-traveled. Han Jia, the place we're going to visit this time is quite far-off. Ili region of Xinjiang.



新疆





场景 Scene

公路上

大牛：韩佳，我们这是去哪儿啊？

韩佳：去看伊犁河呀。

大牛：哎呀，这和我在画报上、杂志上看到的景色一模一样。

韩佳：你说什么呢？

大牛：你看这路两边的树笔直笔直的，像两道绿色的墙！

Liǎng biān de shù bǐzhí bǐzhí de, xiàng liǎng dào lǜsè
两 边 的 树 笔 直 笔 直 的， 像 两 道 绿 色
de qiáng.
的 墙。

The trees lining the road stand bolt upright, just like two
green walls.

韩佳：这是钻天杨，它有很好的防风固沙的功能。不只在伊犁，这种树在整个新疆都是很常见的。



Daniel: Han Jia, where are we going?

Han Jia: To see the Ili River.

Daniel: Wow, it's exactly the same as the scene I've seen in pictorials and magazines.

Han Jia: What are you talking about?

Daniel: Look, the trees lining the road stand bolt upright, just like two green walls.

Han Jia: These are Lombardy poplars, quite effective against winds and soil erosion. Not just in Ili, they can also be found in many other parts of Xinjiang.